



BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0174

Giovedì 31.03.2005

DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS (II)

DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS (II)

Questa sera, alle ore 22.15, il Direttore della Sala Stampa della Santa Sede, Dr. Joaquín Navarro-Valls, ha rilasciato ai giornalisti la seguente dichiarazione:

Il Santo Padre nella giornata di oggi è stato colpito da un'affezione altamente febbrile provocata da un'infezione alle vie urinarie.

E' stata iniziata una appropriata terapia antibiotica.

Il quadro clinico è strettamente controllato dall'equipe medica vaticana che lo ha in cura.

[00365-01.01]

• TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE

This evening at 10.15 p.m., Holy See Press Office Director Joaquin Navarro-Valls released the following declaration to journalists:

The Holy Father today was struck by a high fever caused by a urinary tract infection.

Appropriate antibiotic therapy was begun.

His clinical condition is being closely monitored by the Vatican medical team that is caring for him.

[00365-02.02] [Original text: Italian]

[B0174-XX.02]